

Мария Игоревна Грушевая

Армавирский государственный педагогический университет, аспирант филологического факультета,
кафедры иностранных языков, Армавир, Россия
e-mail: mariakrr@mail.ru

Способы пополнения английского словаря дискурса моды

Аннотация. В статье исследуются новые лексические единицы дискурса моды, а также рассматриваются актуальные на современном этапе развития языка модели словообразования англоязычных неологизмов из области моды. В работе проводится подробный анализ морфем, способствующих образованию новых единиц языка «модной» тематики. Методом сплошной выборки нами были выявлены английские неологизмы из сферы современной моды, которые распределены по продуктивным моделям словообразования (аффиксация, конверсия, словосложение, контаминация, сокращение).

Ключевые слова: неологизм, мода, словообразование, конверсия, блендинг, аффиксация, сокращение.

Maria I. Grushevaya

Armavir State Pedagogical University, Postgraduate Student of the Department of Philology,
Department of Foreign Languages, Armavir, Russia
e-mail: mariakrr@mail.ru

Ways of Enriching the English Vocabulary of Fashion Discourse

Abstract. The article studies new lexical units of fashion discourse, and also considers the models of word formation of English neologisms from the field of fashion that are relevant at the present stage of language development. The paper provides a detailed analysis of morphemes contributing to the formation of new language units of “fashion” subjects. Using the method of continuous sampling, we have identified English neologisms from the sphere of modern fashion, which are distributed into productive models of word formation (affixation, conversion, collocation, contamination, contraction).

Keywords: neologism, fashion, word-formation, conversion, blending, affixation, abbreviation.

Введение (Introduction)

Словарный состав английского языка находится в непрерывном развитии. Особенно подвержены изменениям те слои лексики, которые не входят в устойчивую часть словаря, содержащую общеупотребительные слова. Изменяются значения слов, изменяется и состав словаря: некоторые слова уходят из активного в пассивный лексический запас, начинают восприниматься как устаревшие, другие возвращаются в узус.

Изменения в лексике происходят преимущественно из-за научно-технического прогресса и под влиянием социокультурных процессов. В качестве особой лексико-семантической группы (далее также ЛСГ) можно выделить лексику, номинирующую моду, модные новинки: в связи с высокими темпами обновления состава этой ЛСГ возникает потребность анализа и изучения новой лексики как средства отражения изменений в той или иной лингвокультуре. Внимание к новым словам модной индустрии и механизм их появления позволяет нам увидеть связь

культурных изменений, социальных трендов и инноваций в технологиях. Кроме того, это позволяет нам оценить влияние медиапространства на процесс пополнения английского словаря.

Методы (Methods)

Материал для анализа собран методом сплошной выборки на базе электронных словарей неологизмов: Wordspy [1], Macmillan Dictionary [2], Urban Dictionary [3], Cambridge Dictionaries Online Blog [4]. При работе с извлеченными единицами применялись приемы ранжирования и классификации, количественные подсчеты, элементы описательного и семантического анализа.

Литературный обзор (Literature Review)

Теоретической базой исследования послужили труды И. В. Арнольд [5], О. С. Ахмановой [6], В. И. Заботкиной [7], В. В. Катерминой [8; 9; 10], Н. З. Котеловой [11] и др.

Результаты и обсуждение (Results and Discussion)

Появление новых слов в языке происходит двумя способами. Первый способ заключается в заимствовании слов из другого языка, второй способ предполагает их образование за счет внутренних средств языка с использованием продуктивных способов.

В современном английском языке способы образования слов разделяются на продуктивные и непродуктивные. К непродуктивным способам словообразования относятся: 1) словообразование путем чередования звуков, например *to house* [z] — *house* [s]; 2) словообразование путем изменения ударения, например *export* (ударение на первом слоге) — *to export* (ударение на втором слоге).

Перейдем к продуктивным способам словообразования.

Многие исследователи предполагают, что в современном английском языке существует пять наиболее продуктивных моделей словообразования: аффиксация (*affixation*), конверсия (*conversion*), словосложение (*composition*), контаминация (*blending*), реверсия (*backformation*) и сокращение (*abbreviation*) [7; 12].

Используя метод сплошной выборки, мы выявили 150 английских неологизмов из сферы моды, которые были распределены на пять групп продуктивных словообразовательных моделей:

– *аффиксация* (*affixation*) — создание новых слов путем присоединения к основе тех или иных словообразовательных элементов — аффиксов (модель «основа + аффикс»);

– *конверсия* (*conversion*) — такой тип словообразования, при котором новые слова возникают без изменения основной формы исходного слова, т. е. без добавления или изменения каких-либо морфем, но в другой части речи и, следовательно, включаются в новую парадигму, получают новые синтаксические функции, сочетаемость и новое лексико-грамматическое значение (модель «V (глагол) > N (существительное)» или «N > V»);

– *словосложение* (*composition*) — сложение двух или более основ, простых или производных. Основы, образующие морфологический состав сложного слова, могут быть соединены друг с другом путем простого соположения или с помощью соединительных служебных морфем (модель «N + N = N» и «Adj. + N = N»);

– *контаминация* (*blending*) — способ словообразования, который представляет собой слияние двух (или более) усеченных основ или слияние полной основы с усеченной основой, в результате которого образуется новое слово, полностью или частично включающее в себя значение всех входящих в него структурных элементов;

– *сокращение* (*abbreviation*) — морфологическое словообразование, при котором некоторая часть звукового состава исходного слова опускается.

Начнем с первого продуктивного способа словообразования — с *аффиксации* (*affixation*). Аффиксация определяется лингвистами как один из наиболее продуктивных способов формирования новых лексических единиц путем прибавления словообразовательных аффиксов к различным основам [13]. В результате анализа неологизмов дискурса моды было выявлено, что суффиксация играет более

значимую роль в образовании неологизмов, чем префиксация, так как суффиксальные единицы являются более употребляемыми в рамках повседневного общения, а префиксальный способ весьма широко употребляемым при образовании научных терминов.

Анализ неологических единиц дискурса моды позволил выделить следующие модели аффиксации.

Prefix + Noun:

– *de-shopping* — практика покупки чего-либо, обычно одежды, с последующим возвратом в магазин после одного использования. Неологизм образован префиксальным способом с помощью префикса *de-*, который используется для обозначения действия, направленного в обратную сторону, и существительного *shopping* «поход по магазинам»;

– *microblending* — метод придания бровям более густого вида с использованием специального инструмента для введения чернил под кожу. Неологизм образован путем присоединения приставки *micro-*, имеющей значение «маленький», и основы *blade* «лезвие».

Noun + Suffix:

– *thrifter* — человек, который делает покупки только в дисконтных магазинах и магазинах, торгующих подержанными товарами. Лексема образована от существительного *thrift* «бережливость, экономность» и суффикса *-er*;

– *shticky* — модный и броский. Лексема образована от существительного *shtick* «фишка» и формообразующего суффикса прилагательных *-y*.

Verb + Suffix:

– *strobing* — использование хайлайтера в макияже. Неологизм образован от глагола *strobe* «выделять, высвечивать» и формообразующего суффикса существительных *-ing*;

– *bronzer* — косметическая пудра различных оттенков цвета загара, предназначенная для создания эффекта загорелой кожи. Термин образован от глагола *bronze* «подрумянивать, поджаривать» и формообразующего суффикса существительных *-er*.

Перейдем к следующей словообразовательной модели — к *конверсии* (*conversion*).

Конверсия, или функциональный сдвиг, представляет собой процесс, при котором языковая единица может переходить из одной морфологической категории в другую без изменения внешней формы. Большинство лингвистов считают, что конверсия является полностью свободным процессом, и любое слово по необходимости может изменить свою часть речи [14]. Несмотря на эту «свободу», конверсия сегодня используется редко и уступает другим способам образования слов.

Анализ неологизмов модной индустрии позволил выделить следующие модели конверсии.

Verb > Noun: *lace up* «шнуровать» (глагол) трансформировался в существительное *lace up* «обувь на шнуровке».

Adjective > Noun: *skinnies* «плотно прилегающие, обтягивающие джинсы». Данное существительное образовано от прилагательного *skinny* «худой» (см. об этом: [15]).

Еще одной распространенной словообразовательной моделью является *словосложение* (*composition*).

Словосложение представляет собой продуктивный способ образования новых слов посредством объединения

двух или более основ в единое целое. Данный способ словообразования в английском языке используется намного чаще, чем аффиксация, в отличие от русского языка, где аффиксация является ключевым способом образования слов. Анализ неологических единиц позволил нам выделить следующие модели словосложения.

Noun + Noun = Noun:

– *showroom* (*show* + *room*) — изучить и исследовать товар в магазине, прежде чем купить его дешевле в Интернете. Неологизм образован от сложения двух основ *show* «показать» и *room* «комната»;

– существительное *shopjacket* (*shop* + *jacket*) обозначает фальшивый фасад магазина, предназначенный для создания впечатления, что пустующее помещение является действующим магазином; лексема образована от слияния двух основ *shop* «магазин» и *jacket* «пиджак»;

– *boho-chic* (*boho* + *chic*) — модный стиль, возникший под влиянием различных элементов богемного стиля и хиппи. Неологизм образован от сложения двух корней *boho* и *chic* «шик»;

– существительное *man-bun* (*man* + *bun*) — мужская прическа, при которой все волосы или их часть собраны в круглый пучок на затылке или на макушке; термин образован от слияния двух корней *man* «мужчина» и *bun* «пучок»;

– существительное *smartglasses* (*smart* + *glasses*) — пара очков, включающая в себя многие функции персонального компьютера, в том числе доступ в Интернет, приложения, дисплей, камеру, датчики и антенны для таких технологий, как Wi-Fi и GPS. Лексема образована от сложения двух корней *smart* «умный» и *glasses* «очки»;

– существительное *smartwatch* (*smart* + *watch*) — часы, которые можно использовать как компьютер или телефон, с небольшой клавиатурой. Неологизм образован от слияния двух основ *smart* «умный» и *watch* «часы»;

– *webrooming* (*web* + *rooming*) обозначает практику ознакомления с товаром в Интернете, прежде чем отправиться в магазин для его покупки. Термин образован от сложения двух основ *web* «веб-сайт» и *rooming* «размещение».

Noun + Adjective = Adjective: *fashion-forward* (*fashion* + *forward*) — имеющий отношение к последним модным трендам, отображающий или предвосхищающий их. Лексема образована от сложения двух основ *fashion* «мода» и *forward* «передний».

Следующей словообразовательной моделью является *контаминация* (*blending*).

Контаминация считается сравнительно молодым словообразовательным способом. В лингвистической литературе данный способ образования новых слов известен как словослияние, телескопия, стяжение, вставочное словообразование, гибридизация и т. п. Слова, образованные по данной модели, называются словами-слитками, или *блендами* (от англ. *blending* — смешивание, слияние). Они представляют собой комбинацию двух или более слов, которые объединяются для создания нового слова с новым значением, при этом части исходных слов могут быть изменены или сокращены (подробно о *блендинге* см. [16]). Процесс образования слов-слитков является одним из способов обогащения языка новыми лексическими еди-

ницами. В результате этого процесса появляются слова, которые отражают современные тенденции и явления в обществе и культуре.

Анализ неологических единиц позволил нам выделить следующие модели контаминации.

Соединение начального морфа (его части) первого компонента и конечного морфа (его части) второго компонента:

– *drouser* (*dress* + *trouser*) — предмет одежды, состоящий из платья, прикрепленного к паре брюк. Образовано от слияния усеченных основ *dress* «платье» и *trouser* «брюки»;

– *jorts* (*jeans* + *shorts*) — шорты из джинсовой ткани, образовано от усеченных основ *jeans* «джинсы» и *shorts* «шорты»;

– *shacket* (*shirt* + *jacket*) — легкий пиджак, похожий на рубашку. Данное слово-слиток образовано от слияния усеченных основ *shirt* «рубашка» и *jacket* «пиджак»;

– *skort* (*shorts* + *skirt*) — предмет гардероба, состоящий из юбки, основой которой являются шорты, изначально шорты-юбка одевалась женщинами исключительно на велосипедные прогулки и большой теннис. Сейчас шорты-юбка является частью женского гардероба, особенно в летнее время [17, с. 63]. Слово-слиток образовано путем слияния усеченных основ *shorts* «шорты» и *skirt* «юбка»;

– *shoefie* (*shoes* + *selfie*) — фотография своей обуви, размещенная в социальной сети. Данный неологизм образован путем сложения усеченных основ *shoes* «обувь» и *selfie* «фото самого себя»;

– *fassage* (*face* + *massage*) — спа-процедура, включающая в себя как массаж лица, так и массаж всего тела. Бленд образован путем сложения усеченных основ *face* «лицо» и *massage* «массаж»;

– *smasual* (*smart* + *casual*) обозначает стиль одежды, который одновременно является деловым и повседневным. Данная лексема образована благодаря слиянию усеченных основ прилагательных *smart* «умный» и *casual* «повседневный»;

– *jarfing* (*jumper* + *scarf*) — ношение джемпера (Великобритания) или свитера (Соединенные Штаты Америки), обернутого вокруг шеи и плеч. Существительное образовано от слияния основ *jumper* «свитер» и *scarf* «шарф» + суффикс существительных *-ing*.

Соединение начального морфа (его части) первого компонента и полной основы второго компонента:

– *shuber* (*shoes* + *uber*) — ироничный термин, обозначающий обувь, обычно на очень высоком каблуке, в которой неудобно ходить, и поэтому ее владелец вынужден ездить на такси (*Uber*) домой и обратно. Неологизм образован от слияния усеченных основ *shoes* «обувь» и *uber* «международная компания такси»;

– *normcore* (*normal* + *core*) — модная тенденция, характеризующаяся безвкусицей, общепринятыми фасонами и цветами. Термин образован от слияния усеченных основ *normal* «нормальный» и *core* «основа»;

– *shrobing* (*shoulder* + *robing*) — ношение пальто на плечах (не продевая руки в рукава). Данный бленд образован путем слияния и усечения основ существительного *shoulder* «плечи» и глагола *robing* «грабить».

Соединение полной основы первого компонента и конечной формы (его части) второго компонента:

– *facekini* (*face* + *bikini*) — маска для лица, которую носят на пляже, чтобы избежать загара лица. Неологизм образован от слияния усеченных основ *face* «лицо» и *bikini* «купальник»;

– *slashkini* (*slash* + *bikini*) — цельный купальник с большим количеством вырезов, создающих впечатление, что их разрежали, форма этого купальника напоминает множество перекрестных «слешей» [17, с. 64]. Лексема образована путем слияния усеченных основ *slash* «косяк черта» и *bikini*;

– *trashion* (*trash* + *fashion*) — предметы моды, изготовленные из переработанных материалов. Данный бленд образован путем сложения усеченных основ *trash* «мусор» и *fashion* «мода»;

– *floordrobe* (*floor* + *wardrobe*) — куча одежды на полу, а не в гардеробе. Неологизм образован от сложения усеченных основ *floor* «пол» и *wardrobe* «гардероб»;

– *mangle* (*man* + *bangle*) — браслет, предназначенный для мужчин. Слово-слиток образовано путем слияния усеченных основ *man* «мужчина» и *bangle* «браслет»;

– *platforms* (*flat* + *platform*) — обувь, которая имеет подошву на высокой платформе, но не имеет более высокой пяточной части, поэтому сама стопа плоская. Лексема образована от слияния усеченных основ *flat* «плоский» и *platform* «подошва».

Соединение начального морфа (его части) первого и второго компонентов: *mankle* (*man* + *ankle*) — мужская лодыжка, особенно открытая модными сейчас короткими брюками; лексема образована от слияния усеченных основ *man* «мужчина» и *ankle* «лодыжка».

Последняя словообразовательная модель — *сокращение, представленное аббревиацией* (abbreviation), и *усечение* (clipping). В дискурсе моды существует множество терминов, которые довольно громоздки и неудобны для повседневного использования (см. об этом в [18]). Особенно это касается статей в гляцевых журналах, где важно создать легко читаемый и понятный текст. В связи с этим наблюдается тенденция к сокращению и упрощению слов. В данном случае можно использовать как аббревиатуры, так и сокращения основных слов.

Начнем с примеров аббревиации, а именно с **буквенных аббревиатур** (initialisms):

LLD — аббревиатура *little lace dress* «маленькое кружевное платье».

PPE — аббревиатура *Personal protective equipment* «индивидуальные средства защиты».

AMW — аббревиатура, образованная от *Actress model whatever* «модель, актриса, что угодно», данный термин используется для обозначения (красивой) женщины, карьера которой в какой-то мере обусловлена ее внешностью.

Усечение (clipping):

K leather — данная лексема содержит в себе усеченную основу *K* (*kangaroo*) и основу *leather* «кожа» и означает «кожа, сделанная из кенгуру»;

tux — смокинг; данная лексема образована благодаря усечению основы слова *tuxedo* (смокинг);

tatt — татуировка; данный неологизм образован от усечения основы слова *tattoo*;

merch — продукция, товар; неологизм образован усечением существительного *merchandise* «товар»;

Body-con — лексема образована от усечения основ *body conscious dress* и переводится как «облегающее платье».

Продемонстрируем процентное соотношение словообразовательных моделей английских неологизмов из сферы современной моды (см. табл.).

Доля неологизмов, представляющих различные способы словообразования, в материале

| Способ образования | Количество лексем | Доля, % |
|--------------------|-------------------|---------|
| Контаминация | 18 | 43 |
| Словосложение | 8 | 19 |
| Сокращение | 8 | 19 |
| Аффиксация | 6 | 14 |
| Конверсия | 2 | 5 |

Анализ содержания таблицы показывает, что самой эффективной моделью словообразования неологизмов из сферы современной моды является контаминация (blending). На втором месте — словосложение (composition) и сокращение (abbreviation, clipping), далее следует аффиксация (affixation), а самым редким способом образования неологизмов из области моды является конверсия (conversion).

Заключение (Conclusion)

Для создания новых лексических единиц в сфере модной индустрии в английском языке используется комбинация известных словообразовательных моделей. С одной стороны, наблюдается тенденция создания производных номинаций, представляющих собой сложные наименования, состоящие из нескольких основ, с другой, наблюдается стремление к сокращению.

Библиографический список

1. Wordspy [Electronic resource]. URL: <https://wordspy.com> (дата обращения: 25.10.2023).
2. Macmillan Dictionary [Electronic resource]. URL: <http://www.macmillandictionary.com> (дата обращения: 25.10.2023).
3. Urban Dictionary [Electronic resource]. URL: <http://www.urbandictionary.com> (дата обращения: 25.10.2023).
4. Cambridge Dictionaries Online [Electronic resource]. URL: <http://dictionaryblog.cambridge.org/tag/neologisms> (дата обращения: 25.10.2023).
5. Арнольд И. В. Лексикология современного английского языка : учеб. пособие. М. : Наука, 2012. 370 с.
6. Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов. М. : Советская энциклопедия, 1966. 486 с.

7. Заботкина В. И. Новая лексика современного английского языка : учеб. пособие для ин-тов и фак-тов ин. яз. М. : Высшая школа, 1989. 126 с.
8. Катермина В. В. Словообразовательный потенциал неологизмов в англоязычном массмедийном дискурсе : моногр. Краснодар : Кубан. гос. ун-т, 2019. 133 с.
9. Катермина В. В. Соматические неологизмы английского дискурса: когнитивный аспект // Когнитивные исследования языка. 2023. № 1 (52). С. 267–272.
10. Катермина В. В., Липириди С. Х. Когнитивно-прагматический аспект литературных неологизмов английского дискурса // Вестн. Череповец. гос. ун-та. 2022. № 6 (111). С. 159–166. DOI: 10.23859/1994-0637-2022-6-111-13
11. Котелова Н. З. Теоретические аспекты лексикографического описания неологизмов // Советская лексикография : сб. ст. М. : Русский язык, 1988. С. 46–62.
12. Воейкова А. А. Особенности словообразования новой лексики в английском языке (на примере неологизмов, зафиксированных на интернет-сайте www.wordspy.com) // Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований. 2015. № 3–1. С. 119–122.
13. Подоляк Ж. И., Костромина П. С. Аффикация как способ словообразования в современном английском языке на материале дополнений к Большому Оксфордскому словарю // Universum: филология и искусствоведение : электрон. науч. журнал. 2015. № 8 (21). URL: <https://7universum.com/ru/philology/archive/item/2566> (дата обращения: 25.10.2023).
14. Костерова Н. А. Конверсия как способ словообразования в английском языке // Практика преподавания иностранных языков на факультете международных отношений БГУ. Минск : Белорус. гос. ун-т, 2022. Вып. XII. С. 24–27.
15. Анисеева Т. Р. Способы пополнения словаря области моды в английском языке // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2023. Т. 16, вып. 3. С. 846–851. DOI: 10.30853/phil20230103
16. Шевелева А. Н. Структура и семантика телескопических производных с точки зрения когнитивной лингвистики (на материале современного английского языка) : дис. ... канд. филол. наук. СПб., 2003. 195 с.
17. Катермина В. В., Ефремова М. И. Тематические доминанты дискурса моды (на материале английских неологизмов) // Междисциплинарные аспекты лингвистических исследований. Краснодар : Кубан. гос. ун-т, 2022. С. 59–68.
18. Багдасарова Э. В. Этимологический и структурный анализ в процессе перевода термина // Достижения и проблемы современной науки : Междунар. науч.-практ. конф. : в 2 ч. Уфа : ОМЕГА САЙНС, 2015. Ч. 2. С. 121–122.